

## Gửi Pháp hội tại Pháp [2007]

### 致法国法会

参加法国法会的大法弟子：大家好！

大法弟子目前所做的一切都是为了讲清真相、救度世人。法会也是总结学法修炼的体会与当前讲真相救度世人的交流会。同时找出不足，今后做的更好。因此法会一定要起到作用。

借此机会，我也希望各地佛学会要起到作用，负起责任来，把各地区的协调工作做好，不要敷衍，更不要知难而退，也不要对不同意见的学员放弃，因为他们都是我的弟子。

目前各地区还存在集体活动的配合问题，如有的学员讨论问题时过份的强调自己、争论不下，这样会影响大法弟子救度众生、证实法的工作。太强的人心也容易被邪恶钻空子搅事，使事情不了了之。这种时候要按照佛学会的统一安排做，无论个人认为怎样，都要放下心来配合。希望每个大法弟子都能认识到讲清真相才重要。

最后祝法会圆满成功，大法弟子正念越来越强。

李洪志

二零零七年十一月二十一日

#### Trí Pháp quốc Pháp hội

Tham gia Pháp quốc Pháp hội đích Đại Pháp đệ tử: Đại gia hảo!

Đại Pháp đệ tử mục tiên sở tổ đích nhất thiết đô thị vi liễu giảng thanh chân tướng, cứu độ thể nhân. Pháp hội dã thị tổng kết học Pháp tu luyện đích thể hội dữ đương tiên giảng chân tướng cứu độ thể nhân đích giao lưu hội. Đồng thời trao xuất bất túc, kim hậu tổ đích cánh hảo. Nhân thử Pháp hội nhất định yếu khởi đảo tác dụng.

#### Gửi Pháp hội tại Pháp [2007]

Gửi các đệ tử Đại Pháp tham gia Pháp hội tại Pháp: Chào tất cả!

Hiện nay hết thầy những gì đệ tử Đại Pháp làm đều là để giảng thanh chân tướng và cứu độ chúng sinh. Pháp hội cũng là hội tổng kết những điều thể hội trong học Pháp tu luyện và giao lưu về giảng chân tướng cứu độ con người thể gian hiện nay. Đồng thời tìm ra những thiếu sót, để sau này thực hiện tốt hơn. Vì vậy Pháp hội nhất định

Tá thử cơ hội, ngã đã hy vọng các địa Phật Học Hội yếu khởi đáo tác dụng, phụ khởi trách nhiệm lai, bả các địa khu đích hiệp điều công tác tổ hảo, bất yếu phô diễn, cánh bất yếu tri nan nhi thoái, đã bất yếu đối bất đồng ý kiến đích học viên phóng khí, nhân vi tha môn đô thị ngã đích đệ tử.

Mục tiền các địa khu hài tồn tại tập thể hoạt động đích phối hợp vấn đề, như hữu đích học viên thảo luận vấn đề thời quá phần đích cường điệu tự kỷ, tranh luận bất hạ, giá dạng hội ảnh hưởng Đại Pháp đệ tử cứu độ chúng sinh, chứng thực pháp đích công tác. Thái cường đích nhân tâm đã dung dị bị tà ác toàn không từ giáo sự, sử sự tình bất liễu liễu chi. Giá chủng thời hậu yếu án chiếu Phật Học Hội đích thống nhất an bài tổ, vô luận cá nhân nhận vi chằm dạng, đô yếu phóng hạ tâm lai phối hợp. Hy vọng mỗi cá Đại Pháp đệ tử đô năng nhận thức đáo giảng thanh chân tướng tài trọng yếu.

Tối hậu chúc pháp hội viên mãn thành công, Đại Pháp đệ tử chính niệm việt lai việt cường.

*Lý Hồng Chí*  
*Nhị linh linh thất niên thập nhất nguyệt nhị thập nhất nhật*

phải đạt được tác dụng [ấy].

Nhân dịp này, tôi hy vọng rằng Phật Học Hội các nơi cũng phát huy tác dụng, gánh trách nhiệm, thực hiện tốt công tác điều phối ở các địa phương, không được phô diễn, lại càng không được thấy khó là lùi, cũng không được gác bỏ các học viên bất đồng ý kiến, vì họ đều là đệ tử của tôi.

Hiện nay ở các nơi còn tồn tại vấn đề phối hợp trong các hoạt động tập thể, ví như có học viên khi thảo luận vấn đề mà quá cường điệu bản thân, tranh luận mãi không thôi, như thế ảnh hưởng đến công tác các đệ tử Đại Pháp cứu độ chúng sinh và chứng thực Pháp, Nhân tâm quá mạnh mẽ cũng dễ bị tà ác dúi vào chỗ sơ hở quây rối các việc, khiến sự việc không xong được. Khi ấy cần phải chiều theo an bài thống nhất của Phật Học Hội mà làm; bất kể cá nhân nhận thức thế nào, đều phải vứt bỏ cái tâm ấy đi để phối hợp. Mong rằng mỗi cá nhân đệ tử Đại Pháp đều có thể nhận thức được rằng giảng chân tướng mới là trọng yếu.

Cuối cùng, chúc Pháp hội thành công viên mãn, các đệ tử Đại Pháp chính niệm càng ngày càng mạnh mẽ.

*Lý Hồng Chí*  
*21 tháng Mười Một, 2007*



**Ghi chú:** (mọi ghi chú đều của người dịch và chỉ chủ định diễn giải chữ nghĩa bề mặt, không phải chính văn, chỉ có tác dụng tham khảo).

Dịch từ bản gốc tiếng Hán: <http://minghui.ca/mh/articles/2007/11/25/167160.html>.

Có tham khảo bản tiếng Anh: <http://www.clearwisdom.net/emh/articles/2007/11/25/91617.html>.

Dịch ngày: 27-11-2007. Bản dịch có thể được chỉnh sửa trong tương lai để sát hơn với nguyên tác.

▪ *Phu diễn:* qua loa, làm lấy lệ